



Distr.
GENERAL

FCCC/IDR.1(SUM)/SWE
12 December 1995
ARABIC
Original: ENGLISH

êÿÿî dlo ´ K êÿÿî L|RK
_ÿÿäáÖK dÿîxR àöÿ, N



j ÿÿ` Öá

bì ë, ÖK àá ÜbÄáÖK ï äöëÖK v®ÖÖÖ ÁátSáÖK l KdtSg BK dì dÄR

.(FCCC/IDR.1/SWE êÄîVëÖK ï { (n Ä{ èi eîÜÉaBIN) di dÄSÖÖ ÑáiÉÖK j äÖK bdi)

:àá } Öá l KdtSg BK Äi d{
ÑïeKlÖÖK «Ixíá ~ îÜëäew f ëxäiáeb éieëZ
î dIxÖN «ÿ ääéíáí g îRiÉ
èiÉi dáÖK eb] SáÖK Qli BeÖK «àì IS, áLàèà ÜîÜë
_läáÖK dîxR àö, N èi dlo ´ K eb] SáÖK ÜáÖK êi L|RK êäláó «dg ëÜ àádIÉ
Ä, äáÖK <_läáÖK dîxR àö, N èi dlo ´ K eb] SáÖK ÜáÖK êi L|RK êäláó «à, áLîSg diN

©j ` ä

éiËi/eäR óË f dIá/dKç àá èbSááË èdS|Ë i { i äoëË v®ÖÖ ÁátSáË l KdtSg BIN r®omBK ÜR -@
ÑÉ áá òKdO` àá Àid|Ë àèÉRè .@HHD f dIá/dKç @F óË @B àá èdS|Ë i { Àid{ IáKò èdIe Ñái è @HHD
TámáKè biè, Ë i { éáéÉ] Ë QdixR <v®ÖÖ Üb àò cááé .èiÉi dá©K èb] SáË QLi BèËè Ii dIxÖNè ÑieKdÖÖ àá
i { ÑIN í c dvô í ô IáçRk b] i { IáçÖ àèÉi àò u èSi ß àKliixSË àKcáè .i Nedè©K bL] RBK óË biè, Ë
_läáË dixR ÑIZá i { IçSg Içg

I tN i { è .èiçîZèSË übiOáË i { bb] áË ÑÉ, Ë éáIs èdèk N uORK v®ÖÖ àò óË Àid|Ë j Ò è -A
Içäs yÖáË [çSáË TáiÉ diNWSË dIvS di bÄRè àèNdÉË z dIk á ÜiÄSN èk L' Ë QLi ZçááË ÑiO àá <QBIZáË
Táb èi{ Imô QIáèÖá èò bKéAN v®ÖÖ ^imèRè èietR ÜR ñd` ò QBIZá i { è .éabÁSá èvè èdÉSOá IZçá
.èdI eË òIáVò

bäs, i òIndçÉË YISáò àá èüIáË i { HD àò èiäoëË z èdqÜN ÁÖtSi Iái{ èq] ®áÜN di bZ èá Iááé -B
àá IiO, á ÑIs Pík á óÖs biè, Ë báStR ÇÖ óË è{ Im'IN .èièäÖè èiüIáË è LoË óË àáKdÖÖ z dqË i {
i üI] BK bè èË rKèào óÖs èÄOóá èiÜs (dItg öè) Pükdm óÖs è <i LoË IçáIçá i { i üI] BK bè èË
èO, äÜN óábó i á (àIáoó F) àèNdÉË bI, Éò i äIv áá QIVItOáK às d|, i Kcáè .aiáb` S, áË Üqtáö èO, äÜN
Ñk R i SË í bIk S BK ÑIZáË i { èiäaSÖè àèItSË éaqáá i { òImS ©K ñd` ©K àBÖÖÖ áá í ô áá bd|Ö
bIk S BK éN Ü, Si í cË \IS|áBK Imiô èq] ®áÜN di bZË àáé .ng èSáË i { Iáo @A è] á óË Içî{ QIVItOáBK
às IiZidbr i Ö SÜN i mIáË dKdÄÖè .èis Iák Ë uÖ, Öè è LoÖ èiÜèbÖè èiÖ] áË ~Kèg ©K àiN Iá nNdì í cË
dièOR óÖs èmèd|áË bèiÄÖè ©HGI Üls ñdZ í cË òIS|Sg®Ö èZiSá AI@I Üls ÑèÖ] N èièäË è LoË
.IádèbN èágL] èi dIò n èdi i á èiüIáË è LoË áá biéáË

@HFI àiN Iá èdS|Ë i { èüIáË i { CI éSO, á IáN àèNdÉË bI, Éò i äIv QIVItOáK l î|` R ÜR bÄÖ -C
àèè .è LoË ÜK` Sg K i { èòL|ÉË IçRbçi i SË QIái,] SÖè èiüIáË èièèäË è LoË dièOR Ñm|N @HHI è
èüIáË i { BG éSO, á IáN dvöSg K í cË ÑÄáË èá àáKdÖÖ z dqË i { àèNdÉË bI, Éò i äIv QIVItOáB dbk á dOÉò
.@HHI Üls QIVItOáBK réáZá àá

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

BOR ÜÖ di dÄSË Kcá r èd, áö ÑáiÉËj äÜN èi biè, Ë éáéÉ] Ë v®Nò ÜR @-ò Ü/A ddÄáÜN ®ás (@)
.i { Imô ÁiÖtR í ô èi biè, Ë éáéÉ] Ë

bē ēĶ āā àēNdÉĶ bī, Éō ī āIV QIVItOāk TīOWR éáĶē (àlāŮtŌŌĶ) vĴb, Èi dŪĶ éágd í cĶĶ z bĉĶĶ àō -D
 ŪSīg ÇŌc óŌs èē@s .ÇŌc btN āā l |`ār z ēg ē @HHI ŪItŌ lāĶēS, á bās AIII Ūls ī { í dē|} ©K
 j Ū ē .AIII ē @HHI àiN lā èdS|Ķ ī { ēūlāĶ ī { BI ēŌ, āN éalāĶĶ à{Ĵbá āā àIVŷáĶ QIVItOāk l ī|`R
 í bk SĶĶ ŌĶ ēīáĶĶ bēçZĶ ÇŌc ī { lāN <_lāĶĶ dīxR ēZŪtá ī { @āli IZçā ó`ēSR bi ē, ŪĶ àō ŌĶ Àid|Ķ
 b ē .dīNŷRē QIglīg āā āc`SRē QlŌIĶĶ bēdZ āā ēidZR lā bītk óŌs z dlk áŪē dbIk áĶ ē{IÉŌ
 IçN ŅātŪĶ ōbN ī SĶĶ àēNdÉĶ bī, Éō ī āIV ēŌi dm j `ō ēZēN Içāā QĴĶZ`Ķē QIglī, ŪĶ āā bbs cī|ār ŪR
 àō u ēSì ñd`ô ēīŌi dm dīNŷR Çlāāē <QIVItOāk ācā āā ēūlāĶ ī { FD ē} ā àŌK Ņā, Rē @HH@ Ūls ī {
 Imīô Àid|Ķj Ū ē .AIII Ūls ī { dīNŷSĶ ās ŪZār àō dbĀāĶ dIVŌK āā ēūlāĶ ī { FI éSO, ā lāN dVŷ, R
 ē LoĶ Ņŷā) éalçĶ ēis LoĶĶ QĶdĀāĶ ī { TZábK b _lāĶĶ dīxSN éĀŌtSāĶ QlāLāSāBK àō ŌĶ
 bēçZ ŅçN ŪēēŪ bi ē, ŪĶ ŪŌ, R ÇŌc uāē (ēZKl) Ūē ēs KēĶ <QlīlāĶ ēīūlāāBK [áĶŌĶ <P ūĶmŌĶŅi éāSĶ
 .QBIZāĶ l tN ī { ēŪ} ŪĶ āi,] SŌ

bī, Éō ī āIV QIVItOāk āā b| R àō u ēSì ē @t{ ēg éāŌā līŪ} èi dL, ŪĶ dīNŷSĶ dIV\$ àō Àid|Ķ p | Bē -E
 f IgŌ óŌs nĀ, áĶ ñēS, āŪN éādIĀā (ŪĶdWlxīZ @I CII) ēūlāĶ ī { @C éSO, ā lāN AIII Ūls àēNdÉĶ
 .ēiŌi dm dīNŷR Àido ās óē©K ēZdbŪN ĀĀ] Sīg dV©K Ķcāē .@HHI Ūls ī { èi dL, ŪĶ dīNŷSĶē QIglī, ŪĶ
 edŌR ī āē) éāIÉ èdēk N àēNdÉĶ bī, Éō ī āIV QIVItOāk TīOWSŌ éāāĶĶ dīNŷSĶ ī |ÉR àō u ēSì B éāō bīN
 (ēūlāĶ ī { D éSO, ā 'Ķéāā dçqR ī SŪ) ētī{ bŌĶ QĶelw ŷāZ ēō (QlŌIĶĶ BK ī { ēūlāĶ ī { C éSO, ā 'Ķéāā
 QIVItOāk bīĶēR ŌĶ ŷZĶl àēNdÉĶ bī, Éō ī āIV ī { éāāŪē .@HHI Ūls IçRlī ēS, āN éādIĀā AIII Ūls ŅēŌ] N
 rLo āā QIVItOāk ng ēSā ŌĶ èbētŪē <QIVItOā@Ō dbk á dŌÉō ēā í cĶĶ (ēūlāĶ ī { @E) ŅĀāĶ rLo āā
 āā ēiŪs ēŌ, āN ēiār èbēçtā dīw èdēk N 'BbStá 'lāls àIÉ @HHI Ūls àō ēĀiĀ] ~ ÉtR Ņi ē] SŪē ē LoĶ
 Ūls ŅēŌ] N QIVItOāk bĴēR b ē .òINDçÉĶ āā ŷlRdā YISāē ēt{ bSĶĶ óŌs PŌŌĶ n ēŌā ī { PŌ, R ŅLoçSĶ
 dīNŷR c`ùR ŪŌ àō (QĶelxŌĶ ŷāZŌ ēŌ, āŪN ēūlāĶ ī { Hē àēNdÉĶ bī, Éō ī āIVŌ ēŌ, āŪN ēūlāĶ ī { @@) AIID
 <PŌSR lā IŌŪw àēNdÉĶ bī, Éō ī āIV ēŌi dmŌ 'L Lo ā ug ē©K ĀiŌSŌĶ Içī{ lāN <dīNŷSĶ ācā Ņŷāē .ēi{ ImŌ
 Ūls ŅēŌ] N ēiēāĶ ē LoĶ ās ī Ō SĶĶ dĶl ĀiŌSŌ bi ē, ŪĶ Ttg lā Ķcēē .līŌēb 'IĀi, āR <bi ē, ŪĶ dqā ī {
 .àēNdÉĶ bī, Éō ī āIV QIVItOāk ī { bL} bīĶēR ās ÇŌc d|, ī àō ^Zdī AI@I

ī { ēŪilā TāIÉ àōē <z dlk áĶ ē Lo àō BŌ .àēNdÉŌŌ 'ĶdŌÉ 'Is bēS, á èi bi ē, ŪĶ QINlxĶ ŅÉ, Rē -F
 éSì] āR ŪSR lā ī { Ik dĀS, ī àō ÇŌc uā u ēSāŪ{ <àēNdÉĶ bī, Éō ī āIV āā QIVItOāBIN éādIĀā àāĶĶ z dqĶĶ
 ēg līg PŌŌSīg QINlxĶ ī { 'lāe` á àēNdÉĶ ñēS, á óŌs òIĀN`Ķē .bēĀs ētmN àēmW ī { Qlāēi©K āā
 .ēĶĶ ĶēSā éāĴS, á ēiZĶl]

dīNŷR c|āi ŪŌ ēiŪtĶ ēitīŌŌĶ ēi` lāĶĶ ēiŌŌSĶ ŷā 'LīÉSā 'ŷŌN é|k ēN <bi ē, ŪĶ àō Àid|Ū āiŌRē -G
 lāN <ēimĀĶ ācā àō ēN ŪŌ, áĶ āāē èidIZ QIglĶb Çlāā ÇŌc uāē .i`lāĶĶ dīxSĶ ēçZĶēāŌ ēbb] á } iÉR
 ^og ñēS, á rL|RdĶē .ēg ĶbĶĶ āā biēā ŌĶ ēZL] N <ēĶ ŪĶ QĶc bIk S BK QIs Lo dVār ēiŌNL ÇŌc ī {
 .ēŌĀ, áĶ d] ŌĶ ^og ñēS, á ī { QĶdīxSĶ āā dŌÉō í èŌŪĶ ŷ{ bŌĶ Ņbtá à© 'Ķdqā dīŌÉ ĀŌ dIVā ~ iŌ d] ŌĶ

ēŌ] dāĶ ēŌ ēiŌi dZSĶ ēŌ] dāĶ ī { ōĶēg ēiāŪtĶ ētīŌĶ Ā{ dá ī { IçŌ, ĀN TāāIlg bi ē, ŪĶ àō ŪV -H
 QĶelw āā b| ŪĶ ŌĶ ē{ blçĶ ŷi dL, áĶ ŌĶ IçŪ ē} R í dZi ēi{ ImŌ bdĶēā Çlāāē .(@HHF - @HHC) èi bi bZSĶ

[RlÄÖK àá eüLäÖK i { I,F àá óÖs ô ÑeR ÜÖë TálÉ éiág dÖK êiüLááBK èbs L, áÜL .ei d, ÖK INedèò i { e†i{ bÖK
TálÉ @HHB Üls i { è .í blk S BK bL, ÉÖK P 0, N 'Kd` uá T m|` áK Içâò èÖë <âiä, ÖK àá bbtÖ i ÜLáZBK i áéÄÖK
êiüLááBK èbs L, áÖK ääZÖ QKolk] ´ 'IÄ{ è i ÜLáZBK i Ö] áÖK [RlÄÖK àá eüLäÖK i { I,HG í èL, R èbs L, áÖK àcà
.í blk S BK àKbîáÖK i { éiäásÖKè àèItSÖK éaqäáö ètNISÖK

dqäi àò P Zi _läáÖK dîxSN éÄÖtSaÖK èi bi è, ÖK èg Li, Öö bi KèSáÖK di èoSÖK èiÖäs àò Ài d|ÖK p] Bè -@I
àIZÖÖK IçtmR i SÖK QIZISäSg BIN 'lääd QKdîxSÖK l tN IçîÖs ôdoR b è éÖk KèSáÖK èiÖätÖK dIqäaN IçîÖK
òläVò èÖäls TálÉ àIZÖ i äé ÑÄäÖK li Im è éiZèÖëÉi BK P üKdmÖK \®k öë è loÖK èg Li, N éiätáÖK éiäláÖdÖK
.èimKdtSg BK èdli eÖK òKbò

¥ ¥ ¥ ¥ ¥